

# Paub txog Koj tej Cai thiab Kev Lav Ris

---

## Koj tej Cai

### Kev Saib Lwm tus Neeg Kom Muaj Vaj Huam Sib Luag

- Tej tshooj lus teev cia saib leej twg tsim nyog koom WIC txoj Kev Pab Cuam no yog zoo ib yam rau txhua tus neeg, txawm hais tias lawv yog haiv neeg dab tsi, yog xim tawv nqaij dab tsi, tuaj lub teb chaws twg tuaj, muaj hnuv nyoog li cas, xiam hoob khab li cas, los yog poj niam los sis txiv neej.
- Yog tias peb pom tias koj tsis tsim nyog koom WIC, ces peb mam li sau ntawv piav yog vim li cas, thiab peb yuav qhia saib koj muaj cai li cas hais txog kev sib hais ncaj ncees.

### Koj Yuav Txais

- WIC tej kev pab, uas koj siv tau kom ntxiv rau cov nyiaj koj tseg txhua lub hli yuav zaub mov kom tau cov zaub mov uas zoo rau lub cev
- Tej tswv yim pab rau kev noj qab haus huv thiab kev pub niam mis
- Yeej muaj cov ntaub ntawv xov xwm hais txog lwm txoj kev pab cuam kev noj qab haus huv (ib yam li kev kho mob thiab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob), nrog rau tej qhov chaw nyob rau tej no tib si
- Yaum kom koj siv tej tswv yim no thiab lwm txoj kev pab

## Koj tej Kev Lav Ris

### Yuav cov Zaub Mov uas WIC Tso Cai Noj

- Tseem ceeb heev uas koj siv koj tej kev pab cuam WIC txhua hli.
- Siv koj tej kev pab WIC rau ntawm ib lub khw muag khoom noj twg uas WIC tso cai siv.
- Nqa koj daim Npav WIC nrog koj tuaj rau lub khw muag khoom noj txhua lub sij hawm uas koj yuav zaub mov WIC.
- Tsuas yog siv koj tej kev pab cuam WIC kom yuav cov zaub mov uas WIC tso cai noj.
- Siv cov zaub mov no tsuas yog rau tus neeg uas tau txais kev pabcuam no noj nkaus xwb.

### Ua Siab Zoo

- Tuaj mus koom koj qhov kev teem caij WIC los yog hu peb ua ntej yog tias koj yuav tsum rov qab teem caij rau lwm lub sij hawm.
- Nqa tag nrho cov ntaub ntawv xov xwm uas peb hais kom koj nqa rau txhua qhov kev teem caij WIC.
- Ua siab zoo rau thiab saib rau nqi cov neeg ua hauj lwm tom WIC thiab tom lub khw muag khoom noj.
- Tsis txhob ua li cas rau los yog hawv qaws tias koj yuav ua li cas rau leej twg nyob tom WIC qhov chaw ua hauj lwm los yog lub khw muag khoom noj.

### Coj Ncaj Ncees

- Muab ntaub ntawv xov xwm uas muaj tseeb thiab raws caij rau cov neeg ua hauj lwm tom WIC txhua lub sij hawm.
- Qhia peb raws caij yog tias muaj dab tsi hloov hais txog koj cov nyiaj khwv los, saib koj tsev neeg muaj pes tsawg leej, koj qhov chaw nyob thiab/los sis koj tus xov tooj.
- Qhia peb yog tias muaj dab tsi hloov hais txog qhov uas koj tsim nyog txais kev pab MediCal, CalWORKS (TANF) los sis CalFresh.
- Tsis txhob muab los yog sim muab cov kev pab cuam, cov zaub mov, los yog cov mis me nyuam mos liab uas koj txais ntawm WIC muag rau los yog pauv nrog leej twg li, txawm yog tim ntsej tim muag, hauv ntaub ntawv, los yog online. Yog tias ua txhaum plaub li no ces yuav ua rau koj tsis tsim nyog txais kev pab.

### Kuv Nkag Siab...

- Daim ntawv pov thawj no yog muab rau luag kom thiaj txais tau Tseem Fwv Teb Chaws tej kev pab. Cov neeg ua hauj lwm uas saib xyuas txoj Kev Pab Cuam no muaj cai kuaj xyuas cov ntaub ntawv xov xwm no saib puas raug. Kuv to taub hais tias yog kuv txhob txwm sau tej xov xwm cuav rau hauv no los yog txhob txwm hais qhov uas tsis tshua muaj tseeb, los yog npog qhov tseeb, los yog tsis qhia qhov tseeb tawm tag nrho ces thaum kawg kuv yuav tsum muab nyiaj ntsuab coj los them lub Xeev lub koom haum rov qab rau tag nrho cov kev pab yuav zaum mov uas lawv muab pub rau kuv yuam kev thiab tej zaum lawv yuav tsub txim rau kuv raws li Tseem Fwv Xeev thiab Tseem Fwv Teb Chaws txoj Kev Cai Lij Choj.
- Qhov uas yus koom ob qho kev pab (txais tej kev pab los ntawm ob los yog ntau dua qhov chaw ua hauj lwm WIC thaum tib lub sij hawm) txhaum kev cai lij choj thiab thaum kawg koj yuav raug txiav tawm ntawm WIC.

- Yog tias lawv qhia kuv hais tias kuv tsis tsim nyog txais WIC, lawv yuav sau ntawv qhia kuv yog vim li cas.
- Kuv muaj cai muab WIC lub koom haum nyob ze txoj kev txiav txim siab saib kuv puas tsim nyog koom txoj kev pab cuam coj mus hais rau txheej siab zog yog tias kuv tsis txaus siab.
- Lawv yuav qhia kuv 15 hnuv ua ntej yog tias qhov uas kuv tsim nyog txais kev pab yuav tas sij hawm, los yog tias kuv yuav raug txiav tawm ntawm qhov kev pab cuam no.
- Yog tias kuv thov kom lwm tus neeg pauv kuv qhov chaw koom WIC ib qho kev coj ua, kuv yuav piav txog tej cai thiab tej kev lav ris no rau lawv.
- Yog tias kuv npaj nyaib tsev, kuv muab kuv tej kev pab cuam WIC pauv mus rau qhov chaw tsiab los tau, thiab kuv lub koom haum WIC nyob ze yuav pab tau kuv ua cov ntaub ntawv kom tiav.

### **Kev Pab Cuam WIC Tsis Xaiv Leej Twg Ntsej Muag Li**

Raws li txoj cai ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws chaw tswj xyuas pej xeem huab hwm cov cai thiab Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Qoob Loo (USDA) cov kev tswj thiab kev ceev pej xeem huab hwm cov cai, USDA, nws Cov Koom Hoom, cov chaw khiav dej num thiab cov neeg ua hauj lwm thiab cov tsev ceev uas koom tes nrog los yog USDA cov kev pab cuam raug txwv txiav tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws yug, zeej xeeb, kev tsis taus, qib hnuv nyoog, los yog kev pauj rov los yog kev tawm tsam rau cov kev pab cuam uas txuam nrog pej xeem huab hwm cov cai yav dhau los, los yog cov dej nuam uas lis los yog tau nyiaj pab los ntawm USDA dhau los.

Cov neeg muaj cov kev tsis taus uas yuav tsum muaj lwm cov kev sib txuas lus txog txoj kev pab cuam (xws li Ntawv Xuas Nyeem, ntawv sau loj loj, suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piav Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu cuag lub Koom Haum (Xeev los yog zos) uas lawv ua ntawv thov cov kev pab muaj txiaj ntsim. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnov lus nyuab, los yog muaj teeb meem hais lus hu tau rau USDA ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Chaw Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv mus, muaj cov ncauj lus txog txoj kev pab cuam ua lwm haiv lus.

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug los ntawm ib txoj kev pab cuam, teb USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) muaj nyob saum huab cua ntawm: [www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), thiab hauv USDA txhua lub chaw khiav dej num, los yog sau ntawv mus rau USDA thiab qhia rau hauv tsab ntawv tag nrho cov ncauj lus uas nug muaj nyob rau hauv tsab ntawv no. Xav tau tsab ntawv teev kev tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj tsab ntawv teb tiav los yog tsab ntawv sau mus rau USDA ntawm:

(1) kev xa ntawv:

**U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;**

(2) xov tooj xa ntawv: **(202) 690-7442;** los yog

(3) chaw sau ntawv email: **[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)**

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev pab vaj huam sib luag.

**Kuv tau nyeem tag nrho daim ntawv no. Luag tau qhia kuv txog kuv tej cai thiab tej kev lav ris rau txoj Kev Pab Cuam no. Lawv tau teb txhua lo lus noog uas kuv muaj (yog tias muaj) raws li kuv lub siab xav. Kuv lav hais tias cov ntaub ntawv xov xwm uas kuv tau muab no muaj tseeb thiab raug lawm, raws li kuv paub.**

Kos npe ntawm Tsev neeg tus sawv cev/Tus neeg saib xyuas

Hnuv

[Family ID]

**Staff Use Only:**

Local agency staff has reviewed the *Know Your Rights and Responsibilities* form with the family representative/caretaker, and any and all questions have been answered to their satisfaction.